



技術資料 Technische Documentatie **Documentation**
Documentação técnica Documentación técnica Documentazione tecnica
Technische Dokumentation Technical Documentation Техническая документация
Documentazione tecnica Technische documentatie
Техническая документация **Teknik Doküman** 技術資料
Documentazione tecnica Dokumentacja techniczna
Technische documentatie Documentación técnica 技術資料
기술 자료 Technische documentatie 技術資料
Documentation technique Teknik Doküman Dokumentacja techniczna
Technical Documentation Documentazione tecnica Te
Dokumentacja techniczna
Техническая документация Technische D
Dokumentacja techniczna Technische document
Documentation technique 기술 자료
Technische Dokumentation Techn
Documentazione tecnica Te
Teknik Doküman
Documentazione tecnica **Technische Dokumentation**
Documentation technique Technische documentatie **Documentação técnica**
Documentação técnica 技術資料



NL

Bedieningsinstructies

Schmalz Blower Box

30.30.01.00641/02 | 08.2020

Aanwijzing

Deze bedieningsinstructies zijn oorspronkelijk in het Duits opgesteld en vertaald naar het Nederlands. Bewaar deze bedieningsinstructies op een veilige plaats als naslagwerk voor op een later tijdstip.

Technische wijzigingen, drukfouten en vergissingen voorbehouden.

Uitgever


© J. Schmalz GmbH, 08.2020

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. De daarop gebaseerde rechten blijven bij de firma J. Schmalz GmbH. Een vermenigvuldiging van de documentatie of delen van deze documentatie is uitsluitend binnen de grenzen van de wet- en regelgeving conform de auteurswet toegestaan. Het wijzigen of inkorten van de documentatie is zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming door de firma J. Schmalz verboden.

Contact

J. Schmalz GmbH
Johannes-Schmalz-Str. 1
72293 Glatten, Germany

T: +49 7443 2403-0
F: +49 7443 2403-259
schmalz@schmalz.de
www.schmalz.com

Contactinformatie over de Schmalz ondernemingen en handelspartners wereldwijd vindt u onder  www.schmalz.nl

Inhoud

Schmalz Blower Box

1	Veiligheidsinstructies.....	4
1.1	Classificatie van de veiligheidsinstructies	4
1.2	Waarschuwingen	5
1.3	Gebodstekens	5
1.4	Algemene veiligheidsinstructies	6
1.5	Reglementair gebruik	7
1.6	Eisen aan en aanwijzingen voor het installatie- en onderhoudspersoneel en de operators	7
1.7	Eisen aan de plaats van opstelling/werkplek	8
1.7.1	Eisen aan de plaats van opstelling	8
1.7.2	Eisen aan de werkplek	8
1.8	Definitie van de gevarezone.....	8
1.9	Emissies	9
1.10	Persoonlijke beschermingsuitrusting.....	9
2	Productbeschrijving.....	10
2.1	Bestanddelen van de Schmalz Blower Box	10
2.2	Typeplaatje	10
3	Technische gegevens	11
4	Aanlevering, verpakking en transport.....	12
4.1	Aanlevering.....	12
4.2	Verpakking.....	12
4.3	Transport met gemonteerde vacuümgenerator.....	12
5	Installatie	13
5.1	Aansluiting van de Schmalz Blower Box SBB.....	13
5.2	Montage van de Schmalz Blower Box SBB op een ventilatorconsole	15
5.3	Montage van het stoffilter op de Schmalz Blower Box SBB	16
6	Gebruik en werking	17
6.1	Algemene veiligheidsinstructies m.b.t. het gebruik	17
6.2	Beschrijving van de werking.....	17
7	Onderhoud	18
7.1	Algemene voorschriften.....	18
7.2	Onderhoud van de vacuümpomp EVE TR 80.....	18
7.3	Reiniging.....	18
8	Buitengebruikstelling en afvoeren	19
8.1	Buitengebruikstelling	19
8.2	Afvoeren	19

1 Veiligheidsinstructies

1.1 Classificatie van de veiligheidsinstructies

Gevaar

Deze waarschuwing duidt op een gevaar, welk tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, indien zij niet wordt voorkomen.

 GEVAAR	
	<p>Soort en bron van het gevaar</p> <p>Gevolg van het gevaar</p> <p>▶ Voorkoming van gevaar</p>

Waarschuwing

Deze waarschuwing duidt op een gevaar, welk tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, indien zij niet wordt voorkomen.

 WAARSCHUWING	
	<p>Soort en bron van het gevaar</p> <p>Gevolg van het gevaar</p> <p>▶ Voorkoming van gevaar</p>

Voorzichtig

Deze waarschuwing duidt op een gevaar, welk tot lichamelijk letsel kan leiden, indien zij niet wordt voorkomen.

 VOORZICHTIG	
	<p>Soort en bron van het gevaar</p> <p>Gevolg van het gevaar</p> <p>▶ Voorkoming van gevaar</p>

Attentie

Deze waarschuwing duidt op een gevaar, welk tot materiële schade kan leiden, indien zij niet wordt voorkomen.

ATTENTIE	
	<p>Soort en bron van het gevaar</p> <p>Gevolg van het gevaar</p> <p>▶ Voorkoming van gevaar</p>






1.2 Waarschuwingen

Nadere uitleg over de in de bedieningsinstructies toegepaste waarschuwingstekens.




Waarschuwingstekens	Beschrijving	Waarschuwingstekens	Beschrijving
	Algemeen waarschuwingstekens		Waarschuwing voor explosiegevaarlijke atmosfeer
	Waarschuwing voor elektrische spanning		Waarschuwing voor rondvliegende onderdelen
	Waarschuwing voor hete oppervlakken		

1.3 Gebodstekens

Nadere uitleg over de in de bedieningsinstructies toegepaste gebodstekens.

Gebodstekens	Beschrijving	Gebodstekens	Beschrijving
	Veiligheidsbril dragen		Veiligheidsschoenen dragen
	Handbescherming gebruiken		Stekker uit contactdoos trekken
	Bedieningsinstructies in acht nemen		

1.4 Algemene veiligheidsinstructies

 WAARSCHUWING	
 	<p>Niet-inachtneming van de algemene veiligheidsinstructies Personenschade en schade aan installaties / systemen</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Deze bedieningsinstructies bevatten belangrijke informatie over de omgang met het systeem. De bedieningsinstructies zorgvuldig doorlezen en bewaren als naslagwerk voor op een later tijdstip. ▶ Deze bedieningsinstructies zijn afgestemd op de omvang van de levering door de firma Schmalz. Er is geen rekening gehouden met evt. door de klant/contractor gerealiseerde wijzigingen aan het systeem en deze zijn dan ook principieel verboden ▶ Het aansluiten en de inbedrijfstelling van het systeem mogen pas worden uitgevoerd, nadat de bedieningsinstructies zijn gelezen en begrepen! ▶ Gebruik uitsluitend de daartoe bedoelde aansluitmogelijkheden, tapgaten en bevestigingsmiddelen. ▶ De montage of demontage mag alleen worden verricht indien de installatie van de voedingsspanning is gescheiden en niet onder druk staat. ▶ De installatie mag uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel, werktuigkundigen en elektriciens worden uitgevoerd, indien zij op basis van hun kennis en ervaring benevens de kennis van de van toepassing zijnde bepalingen en voorschriften de aan hun opgedragen werkzaamheden kunnen beoordelen, mogelijke gevaren kunnen herkennen en adequate veiligheidsmaatregelen kunnen treffen! Bovenstaande geldt evenzeer voor het onderhoud! ▶ Algemene veiligheidsvoorschriften, EN-normen en VDE-richtlijnen dienen in acht te worden genomen en te worden opgevolgd! ▶ De aanwezigheid van personen of dieren binnen de gevarezone is verboden! ▶ U bent binnen het werkgebied van het systeem tegenover derden medeverantwoordelijk. Om deze reden dienen de verantwoordelijkheden voor de verschillende bezigheden aan het systeem duidelijk te worden vastgelegd en opgevolgd. ▶ Ga voorzichtig met de onderdelen om ter voorkoming van beschadigingen!

Houdt u zich te allen tijde aan de geldende wet- en regelgevingen benevens voorschriften.



Bij de gebruikmaking van het systeem dienen de wettelijke regelgevingen, veiligheidsvoorschriften, normen en richtlijnen op de plaats van toepassing in acht te worden genomen. Deze kunnen bij de ter zake verantwoordelijke instanties worden opgevraagd. De veiligheidsinstructies in deze bedieningsinstructies heffen deze voornoemde regelgevingen, voorschriften e.d. niet op, maar dienen als aanvulling te worden opgevat.

1.5 Reglementair gebruik

In de Schmalz Blower Box SBB kan de vacuümpomp EVE-TR 80 tijdens het bedrijf worden verpakt. De Schmalz Blower Box SBB reduceert het geluidsdrukkniveau van de vacuümpomp tot ca. 65 dB(A) (bij een EVE-TR 80 met een gegenereerde onderdruk van 620mbar) en beschermt de pomp tegen vuil en beschadiging door externe invloeden.

De Schmalz Blower Box moet stevig op de ondergrond worden vastgeschroefd, het deksel moet tijdens het bedrijf van de vacuümpomp gesloten blijven.

Voor de werkzaamheden aan de Schmalz Blower Box moet de vacuümpomp van het stroomcircuit worden losgekoppeld. Aangezien de pomp warmte afgeeft moet er een afkoeltijd van 60 min. worden aangehouden, evt. moet de temperatuur met een thermometer (max.40°C) worden gecontroleerd. De onderdelen moeten droog en beschermd tegen spat- en druiwater gemonteerd resp. opgeslagen worden.

1.6 Eisen aan en aanwijzingen voor het installatie- en onderhoudspersoneel en de operators

De Schmalz Blower Box SBB mag uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel, werktuigkundigen en elektriciens worden geïnstalleerd en onderhouden. Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen uitsluitend door elektrotechnici worden uitgevoerd.

Onder een vakman wordt verstaan, iemand die op basis van zijn beroepsopleiding, zijn kennis en ervaring benevens de kennis van de van toepassing zijnde bepalingen en voorschriften de aan hem opgedragen werkzaamheden kan beoordelen, mogelijke gevaren kan herkennen en adequate veiligheidsmaatregelen kan treffen. Een vakman moet zich aan de van toepassing zijnde vakspecifieke regels houden.



Het bedrijf van de gebruiker moet door interne maatregelen garanderen dat elke persoon die in het bedrijf van de gebruiker werkt aan opstelling, inbedrijfstelling, bediening, onderhoud en reparatie van de Schmalz Blower Box, de bedieningsinstructies moet hebben gelezen en begrepen. De bedieningsinstructies moeten op elk moment kunnen worden geraadpleegd.

Zorg ervoor dat uitsluitend daartoe bevoegde personen met de Schmalz Blower Box SBB werken. U bent binnen het werkgebied van de Schmalz Blower Box tegenover derden medeverantwoordelijk. Om deze reden dienen de verantwoordelijkheden voor de verschillende bezigheden aan de Schmalz Blower Box SBB duidelijk te worden vastgelegd en opgevolgd.

 GEVAAR	
 	<p>Gevaar door elektrische schok door verkeerd aangesloten componenten</p> <p>Dodelijk letsel door elektrische schokken en ontstane branden zijn het gevolg.</p> <p>▶ Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen uitsluitend door elektrotechnici worden verricht.</p> <p>▶ Zorg dat er geschikte blusmiddelen paraat zijn!</p>

 WAARSCHUWING	
 	<p>Gevaar voor letsel door verkeerde toepassing of het negeren van waarschuwingen en veiligheidsinstructies</p> <p>Personenschade</p> <p>▶ Gebruik uitsluitend door geschoold personeel.</p>

1.7 Eisen aan de plaats van opstelling/werkplek

1.7.1 Eisen aan de plaats van opstelling

De Schmalz Blower Box mag niet binnen explosiebeveiligde zones worden toegepast.

 GEVAAR	
	<p>Niet-explosiebeveiligde schakelcomponenten</p> <p>Brand- en explosiegevaar</p> <p>▶ Product mag niet binnen explosiebeveiligde zones worden toegepast.</p>

De afstanden ten opzichte van de muren moeten buiten minstens 20 cm bedragen, zodat de luchtstroming voor de koeling geen hinder ondervindt.

Let erop dat bij de afvoerluchtopeningen de uitstromende hete lucht zonder hinder kan wegstromen. De Schmalz Blower Box SBB mag alleen gemonteerd worden bij horizontale aspositie van de vacuümpomp.

Aanbouwsets voor de horizontale bevestiging van de Schmalz Blower Box, bijv. aan kraankolommen zijn beschikbaar als toebehoren.

De Schmalz Blower Box SBB kan in ruimtes met een omgevingstemperatuur tussen +0°C en +40°C worden ingezet.

Er moet op gelet worden dat er geen kleine onderdelen in de afvoerlucht of de toevoerluchtopeningen terecht kunnen komen.

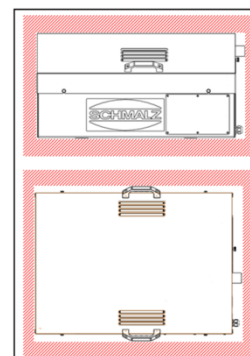
1.7.2 Eisen aan de werkplek

Bij de keuze van de opstelplaats moet erop gelet worden dat onderhoudswerkzaamheden aan de pomp en aan de SBB makkelijk kunnen worden uitgevoerd (let op toegankelijkheid van de bevestigingsschroeven voor de kap en de bouwruimte boven de kap, zodat die kan worden weggenomen voor toegang tot de vacuümpomp EVE-TR80).

1.8 Definitie van de gevarezone

De gevarezone is het gebied rondom een arbeidsmiddel, waarbinnen de veiligheid van de zich daarin bevindende personen in gevaar is.




Bij de Schmalz Blower Box bevindt zich de gevarezone (rood gearceerd) in de directe omgeving van de box.






1.9 Emissies

De Schmalz Blower Box emitteert geluid en hete afvoerlucht.

Aangezogen media worden door de vacuümgenerator verstoven en verdeeld. Om deze reden mag geen verontreinigde of gecontamineerde omgevingslucht (partikelgrootte max. 5µm) worden aangezogen. Bij stoffige omgevingslucht dient een stoffilter te worden toegepast.

! VOORZICHTIG	
  	<p>Er wordt hete lucht via de afvoerluchtzijde van de ventilator afgevoerd en verwarmt dientengevolge de ventilator en componenten in de direct omgeving</p> <p>Gevaar voor verbranding</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Houd afstand van de ventilator! ▶ Vóór werkzaamheden aan de ventilator dient een afkoeltijd van 60 minuten te worden aangehouden ▶ Draag beschermende handschoenen

! VOORZICHTIG	
  	<p>Gevaar voor oogletsel</p> <p>Alle vacuümgeneratoren produceren een afvoerluchtstroom. Afhankelijk van de reinheid van de omgevingslucht kan deze afvoerlucht partikels bevatten, welke met hoge snelheid uit de afvoeropening uit treden en dientengevolge mensen in het gezicht of de ogen verwonden.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Niet in de persluchtstroom kijken. ▶ Veiligheidsbril dragen.

1.10 Persoonlijke beschermingsuitrusting

Draag tijdens de werkzaamheden aan de Schmalz Blower Box altijd een geschikte beschermingsuitrusting:

1. Veiligheidsschoenen (conform EN 20345 veiligheidsklasse S1 of beter)
2. Stevige werkhandschoenen (conform EN 388 veiligheidscategorie 2133 of hoger)
3. Veiligheidsbril (conform EN 166)
4. Overige, op de situatie aangepaste of door nationale, lokale voorschriften voorgeschreven beschermende uitrusting.

2 Productbeschrijving

2.1 Bestanddelen van de Schmalz Blower Box

De Schmalz Blower Box bestaat in principe uit de volgende componenten:



Afbeelding dient als voorbeeld, de werkelijke uitvoering kan afwijken!

Pos.	Beschrijving	Pos.	Beschrijving
1	Lichaam	2	Afdekkap
3	Revisieklep (koolstofschot)	4	Revisieklep (filter)
5	Kabeltoevoer	6	Aansluiting vacuümslang (slang-aansluitstuk of optioneel stoffilter)
7	Afvoerluchtkanaal		

2.2 Typeplaatje



Op het typeplaatje is het type toestel, het toestelnummer en het bouwjaar vermeld. Dit zijn belangrijke gegevens voor de identificatie van het toestel. Deze gegevens dienen te allen tijde te worden opgegeven bij de bestelling van reserveonderdelen, bij evt. garantieclaims en overige kwesties met betrekking tot het toestel. Het typeplaatje is stevig op de buitenkant van de Schmalz Blower Box aangebracht.

Op het typeplaatje staan de volgende gegevens:



3 Technische gegevens

	Schmalz Blower Box
Lengt [mm]	798
Breedte [mm]	548
Hoogte [mm]	404
Gewicht [kg]*	35

* zonder vacuümgenerator

Reductie van geluidsemissies:

ca. 8dB(A) bij 50Hz en ca. 9dB(A) bij 60Hz!

4 Aanlevering, verpakking en transport

4.1 Aanlevering

De gespecificeerde omvang van de levering vind u in de orderbevestiging. De gewichten en afmetingen staan in de vrachtbrieven vermeld.

De complete zending aan de hand van de ter tafel liggende vrachtbrieven op volledigheid controleren! Na het aanleveren van de zending dienen beschadigingen als gevolg van gebrekkige verpakking of door het transport direct aan de expediteur en aan J. Schmalz GmbH te worden gemeld.



De bedieningsinstructies maken deel uit van de Schmalz Blower Box en dienen te allen tijde met het toestel te worden meegeleverd.

4.2 Verpakking

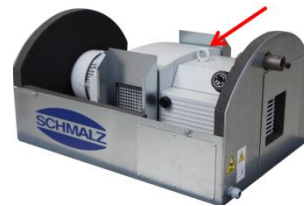
De Schmalz Blower Box wordt afhankelijk van de omvang van de zending in een doos resp. een houten krat of op een pallet getransporteerd.



Het verpakkingsmateriaal dient overeenkomstig de landspecifieke, lokale regel- en wetgeving alsmede richtlijnen te worden afgevoerd.
Gemarkeerde transporthulpmiddelen en -beveiligingen dienen te worden verwijderd

4.3 Transport met gemonteerde vacuümgenerator

Transport met ring van de vacuümpomp.
Hiervoor afdekkap pos. 2 van de SBB verwijderen



WAARSCHUWING	
 	<p>Gevaar voor letsel door ondeskundig transporteren en lossen Personenschade en materiële schade aan het systeem zijn het gevolg.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uitsluitend personeel dat veiligheidstechnisch en op het gebied van interne transportvoertuigen is opgeleid mag lossen en transporteren. ▶ Maak gebruik van voldoende gedimensioneerde hijs- en hefwerktuigen en aanslagmiddelen. ▶ Transportgoederen dienen overeenkomstig de landspecifieke voorschriften te zijn geborgd (BAG-richtlijnen in Duitsland). ▶ Beschermende kleding

ATTENTIE	
	<p>Lasten worden buiten het zwaartepunt opgenomen</p> <p>Kan tot beschadiging van de schroefverbinding tussen pomp en plaatstalen bak leiden.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Voorkom schoksgewijs en ondeskundig optillen

5 Installatie



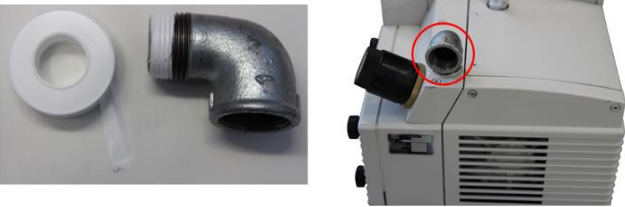
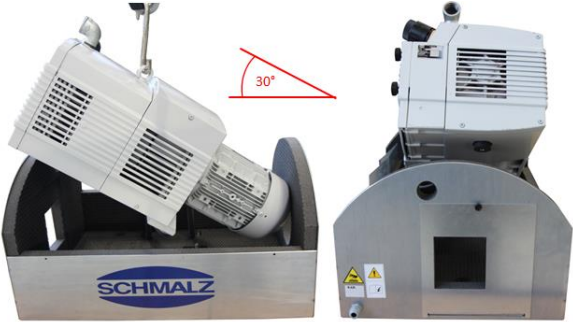



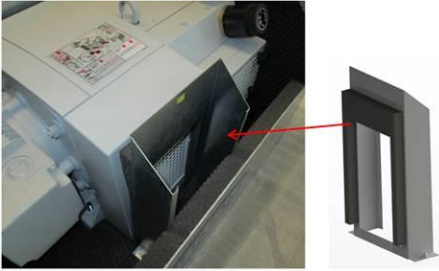


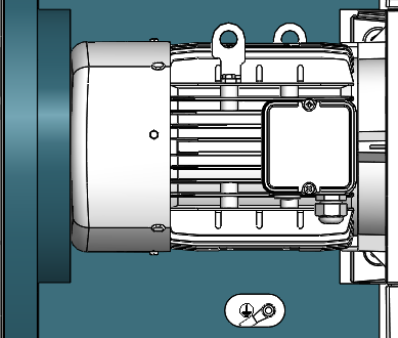

Voordat er met de installatie wordt begonnen, dient het hoofdstuk 1.6 (Eisen aan en aanwijzingen voor het installatie- en onderhoudspersoneel en de operators) te worden gelezen.



5.1 Aansluiting van de Schmalz Blower Box SBB

Benodigd gereedschap:

- Set pijpsleutels
- Schroevendraaier met sleutelwijdte SW 46 alternatief pijpentang
- Teflontape bij de levering inbegrepen

	Afbeelding	Beschrijving van de uit te voeren stappen
1		Afdekkap van de Schmalz BlowerBox wegnemen. Daarvoor 4 schroeven losdraaien.
2		Vastzuig-verbingsstuk op de vacuümpomp demonteren.
3		Gehoekte buis van teflontape voorzien en vervolgens in de vacuümpomp draaien en uitrichten, zie afbeelding.
4		Vacuümpomp met tilhulp in BlowerBox tillen (schuine stand ca. 30°) en plaatsen. Vervolgens met inbegrepen kleine onderdelen (2x borgmoer en schijven) bevestigen.

5		<p>Borgmoer tot er contact is met de schijf vastdraaien (te strak vastdraaien beïnvloedt de trillingsdemper negatief).</p>
6		<p>De twee afvoerluchtkanalen voor de luchtafvoer met de inbegrepen borgmoeren bevestigen.</p>
		<p>In combinatie met pompuitvoering IE3 type 1 extra afstandsring gebruiken.</p>
7		<p>Mof en dubbele nippel van teflontape voorzien en vervolgens de dubbele nippel in de gehoekte buis draaien.</p>
		<p>De aardingsdraad in de aansluitkast van de motor leiden en deze met een ringkabelschoen aansluiten op de motorcontacten.</p>
8		<p>Elektrische aansluiting uitvoeren volgens de bedieningsinstructies van de vacuümgenerator. Kabelgeleiding door kabelschroefverbinding aan de frontzijde voeren.</p>

9		<p>Afdekkap van boven voorzichtig op de bodemplaat zetten en met 4 schroeven aan de bodemplaat bevestigen.</p> <p>Optioneel slangtule of dubbele nippel voor stoffilter op de mof monteren.</p>
10		<p>Controleren of er bij ingeschakelde vacuümpomp aan beide frontzijden een koelluchtstroom waar te nemen is. Vacuümpomp in de Schmalz BlowerBox is gebruiksklaar!</p>

ATTENTIE

Verkeerd aangesloten bedrijfsspanning

Materiële schade aan de ventilator



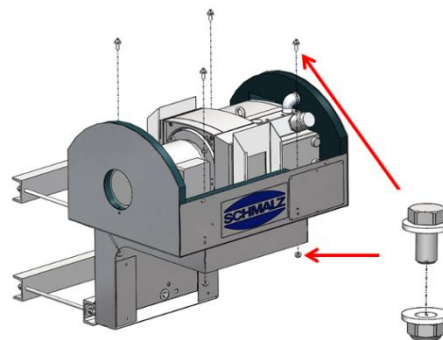
De pomp uitsluitend met de bedrijfsspanning gebruiken die in de meegeleverde bedieningsinstructies (pomp) staat vermeld.



Vóór de inbedrijfstelling dient absoluut de draairichting van de pomp aan de hand van de separaat meegeleverde bedieningsinstructies van de pomp te worden gecontroleerd.

5.2 Montage van de Schmalz Blower Box SBB op een ventilatorconsole

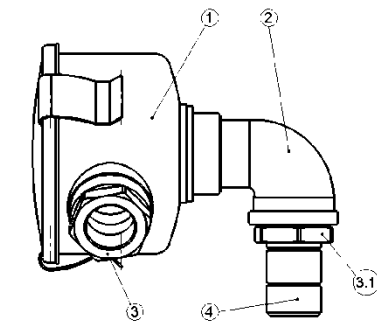
Montage op de ventilatorconsole (toebehoren) met 4 zeskantenschroeven en borgmoeren.



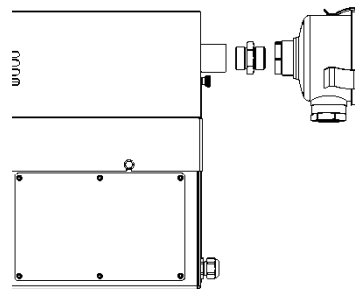
5.3 Montage van het stoffilter op de Schmalz Blower Box SBB

Toebehoren stoffilter 11.01.40.00190

Pos. 2 en 4 van de stoffilter verwijderen.
 Verloopstuk pos. 3.1 van teflontape
 voorzien en direct in het stoffilter
 monteren.





Dubbele nippel aan beide zijden van
 teflontape voorzien en in de mof van de
 SBB schroeven. Vervolgens het stoffilter
 monteren.



6 Gebruik en werking

6.1 Algemene veiligheidsinstructies m.b.t. het gebruik

 WAARSCHUWING	
	<p>Negeren van de algemene veiligheidsinstructies tijdens het in werking zijn van het systeem</p> <p>Personenschade en materiële schade aan het systeem zijn het gevolg.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Het systeem dient uitsluitend door geschoold personeel, dat de bedieningsinstructies van de Schmalz Blower Box heeft gelezen en begrepen, te worden bediend.

6.2 Beschrijving van de werking

De Schmalz Blower Box zorgt ervoor dat de door de vacuümgenerator veroorzaakte geluidsemissies tot een minimum worden verlaagd.

Voor het bedrijf verwijzen wij naar de documentaties van de vacuümgenerator en de slangheffer.

7 Onderhoud

7.1 Algemene voorschriften

De Schmalz Blower Box SBB is onderhoudsvrij en moet alleen regelmatig worden gereinigd, zie punt 7.3 Reiniging!

7.2 Onderhoud van de vacuümpomp EVE TR 80



Revisieklep voor het onderhoud van de pompschuif.

Klep openen en onderhoudsinterval aan de hand van de documentatie van de vacuümpomp uitvoeren.

Revisieklep voor de reiniging van de filterpatronen in de pomp.

Schroeven van de klep en de afdekkap losdraaien. Klep en kap verwijderen. Onderhoudsinterval aan de hand van de documentatie van de vacuümpomp uitvoeren.

Vuilresten in de Schmalz BlowerBox SBB na de onderhoudsinterval door uitzuigen verwijderen.

7.3 Reiniging

Om oververhitting te voorkomen het oppervlak van de kap van stof bevrijden. Hiervoor moeten in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen worden gebruikt. In geen geval mogen oplosmiddelen zoals trichloorethyleen, tetrachloormethaan, koolwaterstoffen of schoonmaakazijn voor het reinigen worden gebruikt.

8 Buitengebruikstelling en afvoeren

8.1 Buitengebruikstelling

De Schmalz Blower Box mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel buiten gebruik worden gesteld.

Zo gaat u te werk:

1. De vacuümgenerator uitschakelen en loskoppelen van de elektrische spanning.
2. Vacuümtoevoerslang verwijderen.

8.2 Afvoeren

De Schmalz Blower Box mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel voorbereid worden op afvoer.

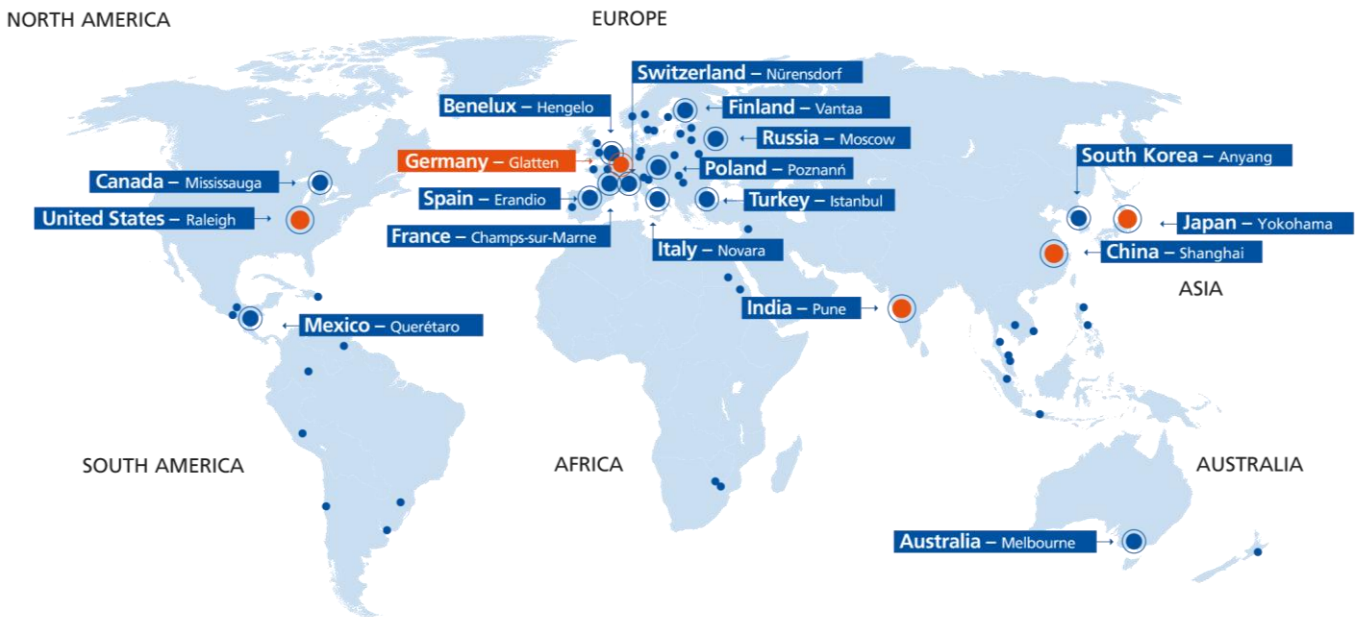
Zo gaat u te werk:

1. Schmalz Blower Box buiten werking stellen.
2. Vacuümpompwrijving demonteren.
3. Vacuümgenerator overeenkomstig de separate bedieningsinstructies afvoeren.
4. Componenten van de Schmalz Blower Box overeenkomstig de materialen afvoeren.

Neemt u a.u.b. voor het vakkundig en doelmatig afvoeren contact op met een op het afvoeren en recyclen van technische goederen gespecialiseerd bedrijf onder vermelding van de aanwijzing, de op dit moment geldende afvoer- en milieuvorschriften in acht te nemen.

Bij het zoeken naar een geschikt bedrijf is de fabrikant van het toestel u graag behulpzaam.

At your service worldwide



● **Headquarters**
Hauptsitz

Schmalz Germany – Glatten

● **Sales and production companies**
Vertriebs- und Produktionsgesellschaften

Schmalz China – Shanghai
Schmalz India – Pune
Schmalz Japan – Yokohama
Schmalz USA – Raleigh (NC)

● **Sales companies**
Vertriebsgesellschaften

Schmalz Australia – Melbourne
Schmalz Benelux – Hengelo (NL)
Schmalz Canada – Mississauga
Schmalz Finland – Vantaa
Schmalz France – Champs-sur-Marne
Schmalz Italia – Novara
Schmalz Mexiko – Querétaro

Schmalz Poland – Suchy Las (Poznan)
Schmalz Russia – Moskow
Schmalz South Korea – Anyang
Schmalz Spain – Erandio (Vizcaya)
Schmalz Switzerland – Nürens Dorf
Schmalz Turkey – Istanbul

• **Sales partners**
Vertriebspartner

You can find the Schmalz sales partner in your country at:
WWW.SCHMALZ.COM/SALESNETWORK

Den Schmalz Vertriebspartner in Ihrem Land finden Sie auf:
WWW.SCHMALZ.COM/VERTRIEBSNETZ

J. Schmalz GmbH
Johannes-Schmalz-Str. 1
72293 Glatten, Germany
T: +49 7443 2403-0
schmalz@schmalz.de
WWW.SCHMALZ.COM

30.30.01.00641/02 | 08.2020